



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТОСТЕРА  
MF-821S/BK/BG/CH



[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

## СОДЕРЖАНИЕ

|             |                                       |
|-------------|---------------------------------------|
| стр.3.....  | МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ                     |
| стр.5.....  | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ                       |
| стр.6.....  | ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ                    |
| стр.7.....  | ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ   |
| стр.11..... | ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ РАЗБОРЕ И ЧИСТКА |
| стр.12..... | УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK                  |
| стр.13..... | ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ          |
| стр.13..... | УТИЛИЗАЦИЯ                            |
| стр.14..... | СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ  |
| стр.15..... | ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ           |

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

# МАУНФЕЛД

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И  
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

- Устройство предназначено для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, офисах и других подобных местах для непромышленной и некоммерческой эксплуатации.
- Используйте устройство только по назначению и в соответствии с указаниями, изложенными в данном руководстве. Нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации.
- Перед подключением устройства к электрической розетке убедитесь, что параметры электропитания, указанные на нем, совпадают с параметрами используемого источника питания.
- Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте устройство в воду и другие жидкости.
- Не используйте устройство, если шнур питания, вилка или другие части тостера повреждены. Во избежание поражения электрическим током не разбирайте устройство самостоятельно – для его ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту. Помните, неправильная сборка устройства повышает опасность поражения током при эксплуатации.
- Детям, людям с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточными знаниями и опытом, разрешается пользоваться тостером только под контролем лиц, ответственных за их безопасность, или после инструктажа по эксплуатации устройства. Не позволяйте детям играть с тостером.
- Контролируйте работу тостера, когда рядом находятся дети и домашние животные.
- Хлеб может загореться, поэтому тостер не следует использовать вблизи или под воспламеняющимися материалами, например, занавесками.

# МАУНФЕЛД

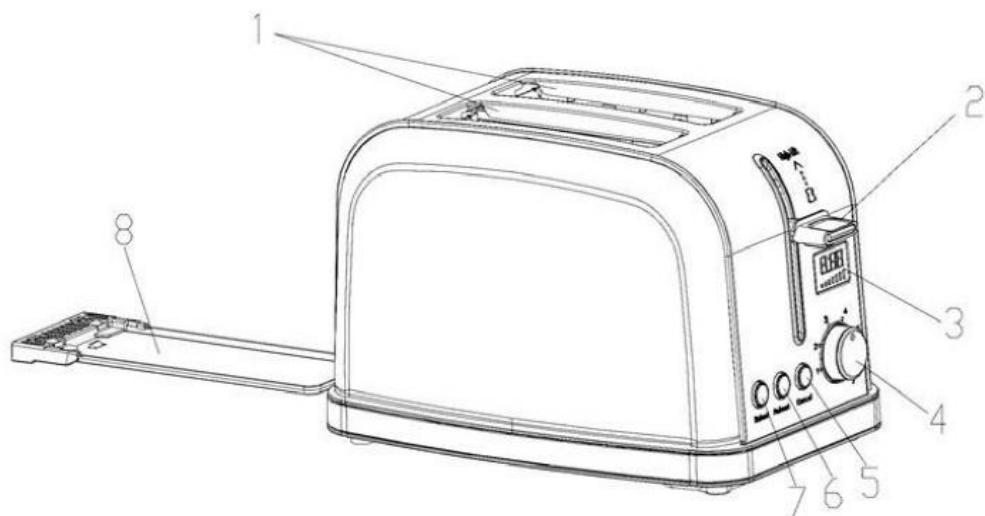
## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И  
СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

- Не оставляйте работающий тостер без присмотра. Выключите его и отключите от сети, если не используете прибор длительное время или перед проведением обслуживания.
- Будьте осторожны! Возможен риск получения ожога! Корпус прибора может сильно нагреваться во время работы.
- Приготовленные тосты могут быть горячими. Проверьте их температуру перед тем, как извлечь их или начать есть.
- Чтобы не повредить внутренние части тостера не помещайте никакие предметы кроме тостов в слоты для тостов, в том числе при чистке тостера.
- Не используйте слишком толстые или большие тосты во избежание их застревания.
- Устанавливайте тостер только на устойчивую горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от стены и края стола. Сверху должно быть свободное пространство не менее 50 см. Устанавливайте тостер так, чтобы дети не могли дотронуться до горячих поверхностей тостера.
- Не пытайтесь обойти блокировку включения устройства.
- Не допускайте падения тостера и подвергайте его ударам.
- Храните устройство в недоступных детям местах.
- Используйте только предлагаемые производителем аксессуары. Использование иных дополнительных принадлежностей может привести к поломке устройства или получению травм

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



- 1** – СЛОТЫ ДЛЯ ТОСТОВ
- 2** – РЫЧАГ ЗАГРУЗКИ ТОСТОВ
- 3** – ДИСПЛЕЙ
- 4** – РЕГУЛЯТОР СТЕПЕНИ ОБЖАРИВАНИЯ
- 5** – СТОП
- 6** – РАЗОГРЕВ
- 7** – РАЗМОРОЗКА
- 8** – ПОДДОН ДЛЯ КРОШЕК



## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

| МОДЕЛЬ                                           | MF-821S/ВК/ВГ/СН     |
|--------------------------------------------------|----------------------|
| МОЩНОСТЬ                                         | 800-950 Вт           |
| НАПРЯЖЕНИЕ                                       | 220-240В, 50/60 Гц   |
| ЕМКОСТЬ                                          | 2 тоста одновременно |
| КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ<br>ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ | I                    |
| ДЛИНА ШНУРА                                      | 0,75 м               |
| ВЕС НЕТТО / ВЕС БРУТТО                           | 1,08 кг / 1,5 кг     |

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установите тостер на ровную горизонтальную поверхность на расстоянии не менее 10 см от стен и края стола. Сверху должно быть свободное пространство на высоту не менее 50 см. Подключите тостер к сети электропитания, излишек шнура смотайте на держатель на дне. Установите регулятор степени обжаривания на максимум, затем нажмите на рычаг загрузки тостов, чтобы включить нагрев. В процессе нагрева из тостера может выделяться специфический запах, т.к. идет обгорание нагревательного элемента. Когда тостер отключится, подождите 2-3 минуты. Чтобы тостер немного остыл, а затем повторите процедуру прогрева еще 2 раза. После этого тостер готов к эксплуатации.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

1. Проверьте, что поддон для крошек установлен. Подключите тостер к сети электропитания.
2. Поместите 1 или 2 тоста в слоты для тостов и нажмите на рычаг загрузки до упора, чтобы он зафиксировался в нижнем положении. На кнопке «Стоп» загорится индикатор, на дисплее пойдет обратный отсчет времени приготовления.
3. Тостер разогреется и начнет готовку тостов.
4. Поверните регулятор степени обжаривания в желаемую позицию.
5. По окончании приготовления тостер автоматически выключится, а тосты поднимутся вверх.

Для отключения тостера вручную нажмите кнопку «Стоп».

По окончании приготовления тостов отключите тостер от сети электропитания и произведите его очистку от крошек.

Если тостер отключен от сети электропитания, то рычаг загрузки тостов не будет фиксироваться в нижнем положении.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### РАЗОГРЕВ

Если готовые тосты остыли, вы можете разогреть их. Для этого поместите тосты в слоты и нажмите кнопку «Разогрев», на кнопке загорится индикатор и на дисплее отобразится время приготовления, затем опустите вниз рычаг загрузки тостов. Время приготовления фиксировано (полминуты) и регулятором степени обжаривания не регулируется. По окончании приготовления тостер автоматически выключится, а тосты поднимутся вверх.

Если в первые тридцать секунд процесса поджаривания тостов нажать кнопку «Разогрев», то процесс поджаривания будет отменен, а оставшееся время разогрева будет исчисляться из условия прошедшего времени до нажатия кнопки «Разогрев». Если нажать кнопку «Разогрев» более чем через тридцать секунд начала цикла поджаривания, то процесс поджаривания будет отменен через 5 секунд.

### РАЗМОРОЗКА

Тосты можно готовить из замороженного хлеба, однако предварительно он должен быть разморожен. Тостер может сделать это автоматически. Для этого установите желаемую степень обжаривания регулятором, поместите тосты в слот и загрузите их, нажав на рычаг загрузки тостов до упора вниз. Затем нажмите кнопку «Разморозка», при этом на кнопке загорится индикатор. По окончании приготовления тостер автоматически выключится, а тосты поднимутся вверх.

### РЕГУЛИРОВКА СТЕПЕНИ ОБЖАРИВАНИЯ

С помощью регулятора степени обжаривания настраивается время обжарки тостов в пределах от «1» до «7», которые отображаются черточками на экране.

«1» означает минимальное время и легкую (светлую) обжарку, «7» – максимальное время и сильную (темную) обжарку.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

В таблице ниже приведено соответствие между степенью обжаривания и временем приготовления тостов.

| Степень обжарки | Время приготовления<br>(минуты:секунды) |
|-----------------|-----------------------------------------|
| 1               | 1:05                                    |
| 2               | 1:25                                    |
| 3               | 1:50                                    |
| 4               | 2:10                                    |
| 5               | 2:40                                    |
| 6               | 3:10                                    |
| 7               | 4:10                                    |

Включение разморозки добавляет 15 секунд к времени приготовления.  
Время разогрева фиксировано и составляет 30 секунд.

### СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Ломтики хлеба (тосты) должны свободно помещаться в слоты для тостов. Максимальная толщина тостов не должна превышать 2,5 см.

Рекомендуется использовать тосты толщиной 1-1,5 см. Благодаря автоцентрированию, тосты независимо от их толщины всегда располагаются посередине между нагревателями, и поэтому обжариваются равномерно с обеих сторон.

Разные сорта хлеба требуют разного времени приготовления для получения схожей степени обжаривания (цвета) тоста. Черствый хлеб поджаривается быстрее, чем свежий. Мягкий сдобный хлеб поджаривается быстрее, чем грубый и жесткий. Для достаточного обжаривания черного хлеба может потребоваться повторная обжарка. Иногда (в зависимости от сорта хлеба) хороший результат получается, если сначала хлеб обжарить на уровне 2-3, затем дать ему остыть 3-5 минут, после чего повторить обжарку, выбрав большую степень обжарки. Такой способ рекомендуется для черного ржаного хлеба.

Если вы впервые готовите тосты, то рекомендуем вам установить уровень поджарку на отметку «2» или «3».

В тостере можно обжаривать хлеб, содержащий злаки. Но не поджаривайте хлеб, содержащий высушенные фрукты – кусочки фруктов могут подгореть, и такой хлеб приобретет плохой вкус.

Замораживание хлеба позволяет сохранить его в течение длительного времени. Для обжаривания замороженного хлеба используйте режим разморозки.

При готовке одного тоста он обжарится сильнее по сравнению с готовкой двух тостов одновременно.

Если в процессе приготовления тостов пошел дым или возник запах горелого хлеба, немедленно отключите тостер, нажав на кнопку «Стоп», извлеките тосты и устраните причину проблемы.

Не используйте разорванный или деформированный хлеб, в противном случае он может застрять в тостере.

Если тост застрял, выключите тостер и попробуйте извлечь тост, несколько раз подняв и опустив рычаг извлечения тостов.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧИСТКА И УХОД

- Регулярно (не реже раза в неделю) очищайте тостер и удаляйте из него крошки.
- Перед чисткой отключите тостер от сети электропитания и подождите, пока он полностью остынет. Выдвиньте лоток для крошек и вытряхните их. Переверните тостер вверх дном и слегка постучите ладонью по дну, чтобы вытрясти застрявшие крошки.
- Протрите корпус тостера мягкой влажной тканью.
- Сковороду мойте водой с мылом. Не применяйте абразивные моющие средства ил мочалки, чтобы не повредить антипригарное покрытие. Сковороду и поддон для крошек мыть в посудомоечной машине запрещено.
- Держатель для яиц, поддон для готовки на пару, стимер, крышку, мерный стакан и лопатку разрешено мыть в посудомоечной машине.
- Если от сковороды плохо отмывается прилипшая пища, налейте в сковороду немного теплой или горячей воды и оставьте на 30 минут, чтобы остатки пищи размокли.
- Запрещается замачивать сковородку целиком, так как вода может попасть в нагревательный элемент.
- Храните тостер в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

### **Рычаг загрузки тостеров не фиксируется в нижнем положении.**

1. Рычаг фиксируется в нижнем положении, только если тостер подключен к сети электропитания
2. Неисправен электромагнит. Фиксирующий рычаг. Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

### **Что делать если хлеб застрял?**

Отключите тостер и дайте ему остыть. Перед тем, как вытаскивать хлеб, выньте шнур из розетки. Затем можно вынуть ломтик хлеба без риска обжечься о нагревательный элемент. Переверните тостер кверху дном и несколько раз подвигайте рычаг для загрузки тостов.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует:  
Примите меры, чтобы уберечь Ваш прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.
- При транспортировке держите или ставьте Ваш прибор параллельно полу (верхней частью кверху).

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой прибор в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если Вам потребуются услуги по вашему прибору, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по указанным в Вашем гарантийном талоне.
4. По окончании работы не забудьте попросить у сервисного специалиста «квитанцию об оказании услуг». Квитанция окажется полезной в случае возникновения каких-либо проблем в будущем.

Согласно директивам, принятым в Европе, данный прибор является отходным электрическим и электронным прибором 2002/96/EC. (WEEE). Прежде чем выбрасывать данный прибор в мусор или сдавать в металлолом, необходимо предотвратить потенциально негативные результаты воздействия на окружающую среду и здоровье человека. В противном случае это будет несоответствующий выброс. Данный символ на товаре обозначен с целью предупреждения о том, что данный прибор нельзя расценивать как бытовой отход и что его следует сдать в пункт сбора отходов. Уничтожение прибора должно производиться в соответствии с местными экологическими правилами. Подробную информацию о правилах выброса, повторного использования духового шкафа и возвращению его в оборот, можно получить в компетентных пунктах обслуживания.

# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

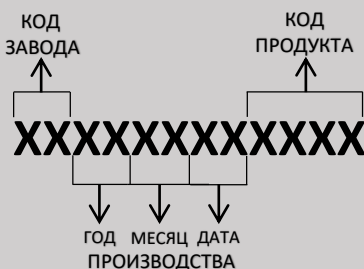
На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :  
ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств»

Каждая вытяжка MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции.

Тостер

Модель.

MF-821S/ВК/ВГ/СН

Уполномоченное изготовителем  
лицо.  
Импортер на территории Российской  
Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д.  
2, эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)  
[info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики  
Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"  
220015, РБ, г. Минск, ул. Я. Мавра,  
д.47, пом.40  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)  
[info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в инструкции по эксплуатации.*